

## ANEXO II

### Memoria explicativa del proyecto

(Cumplimentar un documento por cada proyecto solicitado)

#### I. DATOS DEL SOLICITANTE

| Razón Social / Nombre y apellidos | Nº de expediente |
|-----------------------------------|------------------|
|                                   |                  |

#### II. DATOS DEL PROYECTO

|                                                          |  |
|----------------------------------------------------------|--|
| Sello editorial                                          |  |
| Título                                                   |  |
| Autor/es                                                 |  |
| Traductor                                                |  |
| Lengua de traducción                                     |  |
| Editorial firmante carta de compromiso venta de derechos |  |

| Tipo de obra                                                                        |                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Ficción                                                    | <input type="checkbox"/> Público infantil y juvenil |
| <input type="checkbox"/> Disciplinas técnicas, humanísticas, sociales o científicas |                                                     |

|                                                                                              |  |                                                        |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------|--|
| Traducción de una obra ya editada                                                            |  | Traducción de un proyecto de una obra aun no publicada |  |
| Obra libre de derechos de autor/a<br><input type="checkbox"/> Si <input type="checkbox"/> No |  | Fecha estimada de publicación                          |  |

#### III. PRESUPUESTO ESTIMADO

(Véase el art. 1 de la convocatoria)

|                                             |          |
|---------------------------------------------|----------|
| Honorarios del traductor                    | €        |
| Otros                                       | €        |
| <b>Total coste de traducción de la obra</b> | <b>€</b> |

**Gastos de traducción:** honorarios del traductor.

**Límites:** Se podrá financiar el 100% de los gastos de traducción del texto traducido (art. 1.7 convocatoria)

#### IV. MEMORIA DEL PROYECTO

- Haga referencia a todos aquellos aspectos que tengan que ver con el interés cultural de la publicación (breve reseña sobre el autor y otros responsables intelectuales, temática o argumento de la obra, datos de edición, material complementario y la información que se considere necesaria para su mejor evaluación).
- Currículum vitae del traductor o traductora propuesto
- Extensión máxima: 3 páginas.

En..... a..... de .....de .....

FIRMA

## Información sobre Protección de Datos

### **1. Responsable del tratamiento de sus datos**

**Responsable:** CONSEJERÍA DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTE, D. G. DE PATRIMONIO CULTURAL Y OFICINA DEL ESPAÑOL

**Domicilio social:** Consultar [www.comunidad.madrid/centros](http://www.comunidad.madrid/centros)

**Contacto Delegado de Protección de Datos:** [protecciondatoscultura@madrid.org](mailto:protecciondatoscultura@madrid.org)

### **2. ¿En qué actividad de tratamiento están incluidos mis datos personales y con qué fines se tratarán?**

SUBVENCIONES

En cumplimiento de lo establecido por el Reglamento (UE) 2016/679, de Protección de Datos Personales, sus datos serán tratados para las siguientes finalidades:

Gestión de los procedimientos de subvenciones en materia de Archivos, Bibliotecas y el Libro

### **3. ¿Cuál es la legitimación en la cual se basa la licitud del tratamiento?**

RGPD 6.1 c) el tratamiento es necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento.

RGPD 6.1 e) el tratamiento es necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento.

Ley 38/2003, de 17 de noviembre, general de Subvenciones y Ley 2/1995, de 8 de marzo, de Subvenciones de la Comunidad de Madrid.

### **4. ¿Cómo ejercer sus derechos? ¿Cuáles son sus derechos cuando nos facilita sus datos?**

Puede ejercitar, si lo desea, los derechos de acceso, rectificación y supresión de datos, así como solicitar que se limite el tratamiento de sus datos personales, oponerse al mismo, solicitar en su caso la portabilidad de sus datos, así como a no ser objeto de una decisión individual basada únicamente en el tratamiento automatizado, incluida la elaboración de perfiles.

Según la Ley 39/2015, el RGPD (UE) y la Ley Orgánica 3/2018, puede ejercitar sus derechos por Registro Electrónico o Registro Presencial, en ambos casos haciendo constar la referencia 'Ejercicio de derechos de protección de datos'.

### **5. Tratamientos que incluyen decisiones automatizadas, incluida la elaboración de perfiles, con efectos jurídicos o relevantes.**

No se realizan.

### **6. ¿Por cuánto tiempo conservaremos sus datos personales?**

Los datos personales proporcionados se conservarán por el siguiente periodo: Periodo indeterminado

Los datos se mantendrán durante el tiempo que es necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos.

### **7. ¿A qué destinatarios se comunicarán sus datos?**

Otros Órganos de la Comunidad de Madrid. Otras Administraciones Públicas. Defensor del Pueblo. Tribunal de Cuentas. Cámara de Cuentas de la Comunidad de Madrid. Juzgados y Tribunales. Fuerzas y Cuerpos de Seguridad. Órganos de la Unión Europea.

### **8. Transferencias Internacionales.**

NO.

### **9. Derecho a retirar el consentimiento prestado para el tratamiento en cualquier momento.**

Cuando el tratamiento esté basado en el consentimiento explícito, tiene derecho a retirar el consentimiento en cualquier momento, sin que ello afecte a la licitud del tratamiento basado en el consentimiento previo a su retirada.

### **10. Derecho a presentar una reclamación ante la Autoridad de Control.**

Tiene derecho a presentar una reclamación ante la Agencia Española de Protección de Datos <http://www.aepd.es> si no está conforme con el tratamiento que se hace de sus datos personales.

### **11. Categoría de datos objeto de tratamiento.**

Datos especialmente protegidos, Datos de carácter identificativo, Características personales, Circunstancias sociales, Datos académicos y profesionales, Detalles del empleo, Datos económicos, financieros y de seguros.

### **12. Fuente de la que procedan los datos**

Interesado y Terceros.

### **Más información.**

Puede consultar más información y la normativa aplicable en materia de protección de datos en la web de la Agencia Española de Protección de Datos <http://www.aepd.es>, así como en el siguiente enlace: [www.comunidad.madrid/protecciondedatos](http://www.comunidad.madrid/protecciondedatos).